

A


ELLER
SAFE

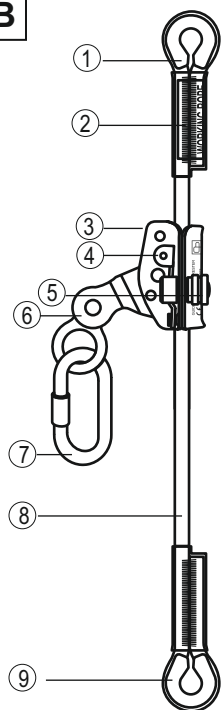
CE 0082

EN 353-2:2002

Rope grab ref. number: AC 012
 Working rope ref. number: AC 100 XX
 N° de référence du coulisseau AC 012
 N° de référence de la corde de travail : AC 100 XX
 Ref. nr. van de touwgrijpinrichting: AC 012
 Ref. nr. van het bedrijfstouw: AC 100 XX
 Seilklemme Ref.-Nummer: AC 012
 Arbeitsseil Ref.-Nummer: AC 100 XX

GB GUIDED-TYPE FALL ARRESTER ON FLEXIBLE ANCHORAGE LINE
 FR - ANTICHUTE MOBILE AVEC SUPPORT D'ASSURAGE FLEXIBLE
 NL - MEELOPENDE VALBEVEILIGING MET FLEXIBEL VERANKERINGSTOUW
 DE - MITLAUFENDES AUFFANGGERÄT EINSCHLIESSLICH BEWEGLICHER FÜHRUNG

B

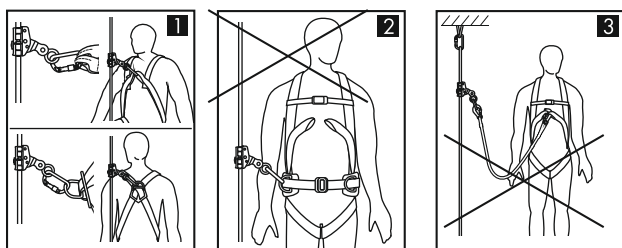


C

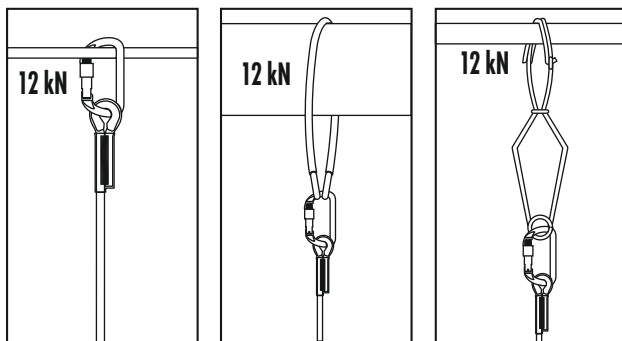
- ① WORKING ROPE
- ② AC 100 XX*
- ⑪ DIAMETER: $\varnothing 14$ mm
- ⑫ LENGTH: XX m
- ⑤ Date of manufacture: 02.2020
- ⑥ Serial number: 00001
- ③ EN 353-2:2002
- ④ CE 0082
- ⑩ ELLER SAFE

① ② ⑤
 DEVICE TYPE EN 353-2
AC 012
 EN 353-2:2002 **CE 0082**
 USE ON ROPES $\varnothing 14$ mm
 USE ONLY WITH CONNECTOR MAX. 130 mm

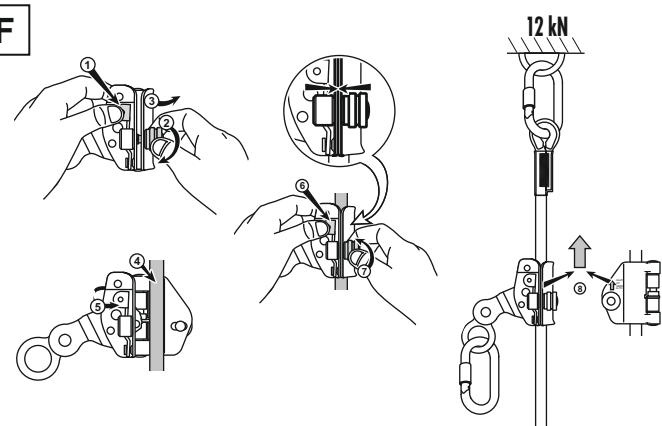
D



E

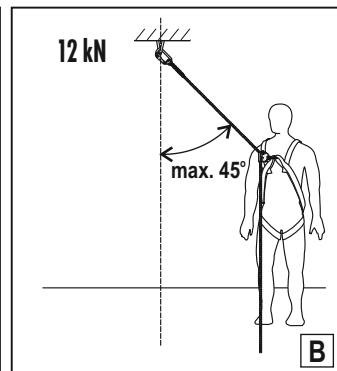
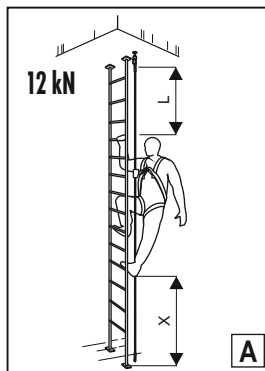


F



G

Length of the rope over the worker [m] - L	10	20	30	40	50
Free distance below the working surface [m] - X	3,2	4,60	6,00	7,40	8,80



GB - NOTICE: Read and fully understand these instructions before using this equipment.

A. DESCRIPTION

AC 012 is a guided-type fall arrester device on flexible anchorage guide.

The rope grab is sliding on $\varnothing 14$ mm polyester rope.

AC 012 is a component of personal protective equipment against falls from a height. AC 012 guided-type fall arrester complies with EN 353-2.

The AC 012 is the protection for the one person only.

BASIC EQUIPMENT

- Openable rope grab made of zinc plated steel.
- Connector class B (certified according EN 362). The maximal length of the connector which can be used with AC012 rope grab is 130 mm.
- Working rope ($\varnothing 14$ mm kernmantle polyester). The rope is ended with sewn loops equipped with thimbles.

Using the AC 012 fall arrester in connection with fall arrest system must be compatible with use instructions of the fall arrest systems and obligatory standards:

- EN361 - for full body harness;
- EN362 - for connectors
- EN795 - for anchorages
- EN358 - for work positioning systems.

B. DESCRIPTION

1. top end of the working rope (the loop with the thimble)
2. identity label of the working rope
3. rope grab
4. open/close button
5. screw bolt
6. locking lever
7. class B connector
8. working rope $\varnothing 14$ mm
9. bottom end of the working rope (the loop with the thimble)

C. MEANING OF THE MARKING

1. name (type) of the device.
2. reference number
3. European standard (number/year).
4. CE marking and number of a notified body controlling manufacturing of the equipment
5. year of manufacture.
6. number of manufacturing serie
7. caution: read the manual
8. diameter of the rope which can be used with the rope grab.
9. maximal length of class B connector which can be used with the rope grab.
10. marking of device manufacturer of distributor.
11. diameter of the rope.
12. length of the rope.

D. CONNECTING AC 012 ROPE GRAB TO THE SAFETY HARNESS

- AC 012 rope grab must be connected using class B connector to frontal or dorsal attachment point of full body harness. The full body harness must comply with EN361 - pict. 1.
- it is strictly forbidden to connect AC 012 rope grab to the work positioning belt - pict. 2
- it is forbidden to add any additional element between rope grab's connector and attachment point of the harness - pict. 3

E. CONNECTING THE WORKING ROPE TO THE STRUCTURAL ANCHOR POINT

Attention! Structural anchor point should have static resistance min. 12 kN. The shape of the structural anchor point should not let self-acting disconnection of the rope. It is recommended to use certified and marked structural anchor point complied with EN 795.

F. INSTALLING THE ROPE GRAB ON THE WORKING ROPE

1. Press the button.
2. Unscrew the bolt.
3. Open the walls.
4. Put the rope inside the bend of the wall.
5. Close the walls.
6. Press the button.
7. Tighten up the screw. The walls should be closed and joined together.
8. Check the proper position of the rope grab on the rope: the arrow located on the device should be directed up to the upper end of the working rope attached to structural anchor point.

G. REQUIRED FREE DISTANCE BELOW WORKING LEVEL

- structural anchor point to which will be connected working rope should be situated above working position and should have static resistance min. 12kN. Free distance below the working surface depends on the length of the working rope under the worker - see the table and drawing A.
- during horizontal moving of the worker, the working rope deflection from the vertical line up to 45° is allowed - see the drawing B.
- it is necessary to keep minimal clearance of 3,2 m below the feet of the user to avoid collision with the ground or any construction in case of fall arresting. For the first meters the user may not be protected against hitting the ground and extra care should be taken when ascending or descending.

H. PERIODIC INSPECTIONS

Device must be inspected at least once every 12 months from the date of first use. Periodic inspections must only be carried out by a competent person who has the knowledge and training required for personal protective equipment periodic inspections. Depending upon the type and environment of work, inspections may be needed to be carried out more frequently than once every 12 months. Every periodic inspection must be recorded in the Identity Card of the equipment.

I. MAXIMUM LIFESPAN OF THE EQUIPMENT

The maximum lifespan of the device is 10 years from the date of manufacture.

ATTENTION: The device maximum lifetime depends on the intensity of usage and the environment of usage. Using the device in rough environment, marine environment, contact with sharp edges, exposure to extreme temperatures or aggressive substances, etc. can lead to the withdrawal from use even after one use.

H. WITHDRAWAL FROM USE

The device must be withdrawn from use immediately and destroyed when it has been used to arrest a fall or it fails to pass inspection or there are any doubt as to its reliability.

I THE ESSENTIAL PRINCIPLES FOR USERS OF PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT AGAINST FALLS FROM A HEIGHT:

- personal protective equipment shall only be used by a person trained and competent in its safe use.
- personal protective equipment must not be used by a person with medical condition that could affect the safety of the equipment user in normal and emergency use.
- a rescue plan shall be in place to deal with any emergencies that could arise during the work.
- 3.
- being suspended in PPE (e.g. arresting a fall), beware of suspension trauma symptoms.
- to avoid symptoms of suspension trauma, be sure that the proper rescue plan is ready for use. It is recommended to use foot straps.
- it is forbidden to make any alterations or additions to the equipment without the manufacturer's prior written consent.
- any repair shall only be carried out by equipment manufacturer or his certified representative.
- personal protective equipment shall not be used outside its limitations, or for any purpose other than that for which it is intended.
- personal protective equipment should be a personal issue item.
- before use ensure about the compatibility of items of equipment assembled into a fall arrest system.

Periodically check connecting and adjusting of the equipment components to avoid accidental loosening or disconnecting of the components.

- it is forbidden to use combinations of items of equipment in which the safe function of any one item is affected by or interferes with the safe function of another.
- before each use of personal protective equipment it is obligatory to carry out a pre-use check of the equipment, to ensure that it is in a serviceable condition and operates correctly before it is used.
- during pre-use check it is necessary to inspect all elements of the equipment in respect of any damages, excessive wear, corrosion, abrasion, cutting or incorrect acting, especially take into consideration:
 - in full body harnesses and belts - buckles, adjusting elements, attaching points, webbings, seams, loops;
 - in energy absorbers - attaching loops, webbing, seams, casing, connectors;
 - in textile lanyards or lifelines or guidelines - rope, loops, thimbles, connectors, adjusting element, splices;
 - in steel lanyards or lifelines or guidelines - cable, wires, clips, ferrules, loops, thimbles, connectors, adjusting elements;
 - in retractable fall arresters - cable or webbing, retractor and brake proper acting, casing, energy absorber, connector;
 - in guided type fall arresters - body of the fall arrester, sliding function, locking gear acting, rivets and screws, connector, energy absorber;
 - in metallic components (connectors, hooks, anchors) - main body, rivets, gate, locking gear acting.
- after every 12 months of utilization, personal protective equipment must be withdrawn from use to carry out periodical detailed inspection. The periodic inspection must be carried out by a competent person for periodic inspection. The periodic inspection can be carried out also by the manufacturer or his authorized representative.
- in case of some types of the complex equipment e.g. some types of retractable fall arresters the annual inspection can be carried out only by the manufacturer or his authorized representative.
- regular periodic inspections are the essential for equipment maintenance and the safety of the users which depends upon the continued efficiency and durability of the equipment.
- during periodic inspection it is necessary to check the legibility of the equipment marking. Don't use the equipment with the illegible marking.
- it is essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original country of destination the reseller shall provide instructions for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in language of the country in which the product is to be used.
- personal protective equipment must be withdrawn from use immediately when any doubt arise about its condition for safe use and not used again until confirmed in writing by equipment manufacturer or his representative after carried out the detailed inspection.
- personal protective equipment must be withdrawn from use immediately and destroyed (or another procedures shall be introduced according detailed instruction from equipment manual) when it have been used to arrest a fall.
 - a full body harness (conforming to EN 361) is the only acceptable body holding device that can be used, in a fall arrest system.
 - in full body harness use only attachment points marked with a capital letter "A" to attach a fall arrest system.
 - the anchor device or anchor point for the fall arrest system should always be positioned, and the work carried out in such a way, as to minimise both the potential for falls and potential fall distance. The anchor device/point should be placed above the position of the user. The shape and construction of the anchor device/point shall not allowed to self-acting disconnection of the equipment. Minimal static strength of the anchor device/point is 12 kN. It is recommended to use certified and marked structural anchor point complied with EN795
 - it is obligatory to verify the free space required beneath the user at the workplace before each occasion of use the fall arrest system, so that, in the case of a fall, there will be no collision with the ground or other obstacle in the fall path. The required value of the free space should be taken from instruction manual of used equipment.
 - there are many hazards that may affect the performance of the equipment and corresponding safety precautions that have to be observed during equipment utilization, especially: - trailing or looping of lanyards or lifelines over sharp edges, - any defects like cutting, abrasion, corrosion, - climatic exposure, - pendulum falls, - extremes of temperature, - chemical reagents, - electrical conductivity.
 - personal protective equipment must be transported in the package (e.g.: bag made of moisture-proof textile or foil bag or cases made of steel or plastic) to protect it against damage or moisture.
 - the equipment can be cleaned without causing adverse effect on the materials in the manufacture of the equipment. For textile products use mild detergents for delicate fabrics, wash by hand or in a machine and rinse in water. For energy absorbers use only a damp cloth to wipe away dirt. It's forbidden to immerse energy absorbers into the water. Plastic parts can be cleaned only with water. When the equipment becomes wet, either from being in use or when due cleaning, it shall be allowed to dry naturally, and shall be kept away from direct heat. In metallic products some mechanic parts (spring, pin, hinge, etc.) can be regularly slightly lubricated to ensure better operation.
 - personal protective equipment should be stored loosely packed, in a well-ventilated place, protected from direct light, ultraviolet degradation, damp environment, sharp edges, extreme temperatures and corrosive or aggressive substances.
 - Using the harness in connection with personal protective equipment against falls from a height must be compatible with manual instructions of this equipment and obligatory standards:
 - EN353-1, EN353-2, EN355, EN354, EN360 - for the fall arrest systems;
 - EN362 - for the connectors;
 - EN1496, EN341 - for rescue devices;
 - EN795 - for anchor devices.

Manufacturer:

PROTEKT - Starorudzka 9 - 93-403 Lodz - Poland
tel. +4842 6802083 - fax. +4842 6802093 - www.protekt.com.pl

Notified body for EU type examination according to PPE Regulation 2016/425:

APAVE SUD EUROPE SAS (no 0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16 - FRANCE

Notified body for control production:

APAVE SUD EUROPE SAS (no 0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16 - FRANCE

NL - OPMERKING: Vooraleer het gereedschap wordt gebruikt, dient deze gebruiksaanwijzing te worden gelezen en begrepen.

A. OMSCHRIJVING

AC 012 is een meelopen valbeveiliging op een flexibel verankeringsstouw.

De touwgrijsinrichting glijdt op een polyesterstouw van ø14 mm.

AC 012 is onderdeel van de persoonlijke valbeveiliging. De meelopen valbeveiliging AC 012 is in overeenstemming met de norm EN 353-2.

AC 012 biedt bescherming enkel voor één persoon.

BASISUITRUSTING

Touwgrijsinrichting van verzinkt staal die geopend kan worden.

Verbindingsstuk klasse B (gecertificeerd volgens EN 362). De maximale lengte van het Verbindingsstuk dat met de touwgrijsinrichting AC012 kan worden gebruikt, is 130 mm.

Bedrijfstouw (ø14 mm polyesterband). Het touw is afgesloten met genaaide lussen voorzien van hulzen.

Gebruik van de valbeveiliging AC 012 in verbinding met de vanginrichting moet overeenstemmen met de gebruiksaanwijzingen van de vanginrichting en de geldende normen:

- EN361 – voor de hamasgordel;
- EN362 – voor de verbindings;
- EN795 – voor de verankeringsapparatuur;
- EN358 – voor apparaten voor positionering van het werk.

B. OMSCHRIJVING

- het bovenste uiteinde van het bedrijfstouw (lus met huls)
- identificeringslabel van het bedrijfstouw
- touwgrijsinrichting
- open/dicht-knop
- schroefbout
- vergrendelingshendel
- verbindingsstuk klasse B
- bedrijfstouw ø14 mm
- het onderste uiteinde van het bedrijfstouw (lus met huls)

C. BETEKENIS VAN DE MARKERING

- naam (type) van het apparaat.
- referentienummer
- Europese norm (nummer/jaar).
- CE-markering en nummer van de aangemelde instantie die toezicht uitoefent over de productie van het apparaat
- productiejaar.
- serienummer
- let op: lees de gebruiksaanwijzing
- diameter van het touw dat gebruikt kan worden met de touwgrijsinrichting.
- maximale lengte van het verbindingsstuk klasse B dat met de touwgrijsinrichting gebruikt kan worden.
- markering van de fabrikant of de leverancier.
- diameter van het touw.
- lengte van het touw.

D. DE TOUWGRIPINRICHTING AC 012 MET DE HARNASGORDEL VERBINDEN

De touwgrijsinrichting AC 012 moet met een verbindingsstuk klasse B aan een frontaal of dorsaal verbindingspunt van de hamasgordel worden verbonden. De hamasgordel moet in overeenstemming zijn met EN361 – fig. 1.

het is ten strengste verboden om de touwgrijsinrichting AC 012 met een werkplekpositionering te verbinden – fig. 2

het is verboden om enig extra element tussen het verbindingsstuk van de touwgrijsinrichting en het verbindingspunt van de hamasgordel toe te voegen – fig. 3.

E. HET BEDRIJFSTOUW AAN HET STRUCTURELE VERANKERINGSPUNT AANSLUITEN

Let op! Het structurele verankeringspunt moet een minimale statische kracht van 12 kN hebben. De vorm van het structurele verankeringspunt moet spontaan loskoppelen van het touw voorkomen. Het wordt aanbevolen om een gecertificeerd en gemarkeerd verankeringspunt te gebruiken dat voldoet aan de eisen van EN 795.

F. DE TOUWGRIPINRICHTING OP HET BEDRIJFSTOUW INSTALLEREN

- Druk de knop.
- Schroef de bout los.
- Open de wanden.
- Doe het touw binnen de buiging van de wand.
- Sluit de wanden.
- Druk de knop.
- Strek de schroef. De wanden zullen dichtgaan en met elkaar verbonden worden.
- Controleer de juiste positie van de touwgrijsinrichting: het pijltje op het apparaat dient naar het bovenste uiteinde van het bedrijfstouw te wijzen dat aan het structurele verankeringspunt is aangesloten.

G. VEREISTE VRIJE RUIMTE ONDER HET WERKNIVEAU

het structurele verankeringspunt waaraan het bedrijfstouw wordt aangesloten, zou boven de werkpositie worden geplaatst en een minimale statische kracht hebben van 12kN. De vrije ruimte onder het werkkoppervlak is afhankelijk van de lengte van het bedrijfstouw onder de werkende persoon – zie het tabel en figuur A. tijdens de horizontale beweging van de werkende persoon is een afwijking van het touw van de verticale lijn tot 45° toegestaan – zie figuur B.

het is nodig om een minimale vrije ruimte van 3,2 m onder de voeten van de gebruiker te houden om botsing tegen de grond of enige constructie te vermijden als een val wordt opgevangen. Voor de eerste meters kan de gebruiker niet worden beschermd tegen botsing met de grond en extra zorg wordt aanbevolen bij omhoog- en omlaaggaan.

H. PERIODIEKE SERVICEBEURTEN

Ten minste eens per jaar, na elke 12 maanden van gebruik, dient een periodieke keuring van het apparaat te worden uitgevoerd. De periodieke keuring kan door een bevoegde persoon met de juiste kennis en opleiding op het gebied van persoonlijke beschermingsmiddelen, worden uitgevoerd. De gebruiksomstandigheden van het apparaat kunnen invloed hebben op de frequentie van de periodieke keuringen die vaker dan na elke 12 maanden kunnen worden uitgevoerd. Elke periodieke keuring dient op de gebruikskaart van het apparaat te worden genoteerd.

I. MAXIMALE LEVENSDUUR

Het apparaat mag 10 jaar vanaf de productiedatum worden gebruikt.

LET OP: De maximale gebruikperiode van het apparaat is afhankelijk van de gebruiksfrequentie en -omgeving. Het gebruik van het apparaat in zware omstandigheden, bij vaak contact met water, scherpe randen, bijtende stoffen, in extreme temperaturen, kan ertoe leiden dat het apparaat zelfs na één gebruik buiten gebruik moet worden gesteld.

J. BUITEN GEBRUIK STELLEN

De hamasgordel dient buiten gebruik te worden gesteld en vernietigd (definitief) nadat een val heeft opgevangen of de periodieke test niet hebben gehaald of twijfels over hun betrouwbaarheid ontstaat.

K. BASISREGELS VOOR GEBRUIK VAN PERSOONLIJKE VALBEVEILIGING

de persoonlijke beschermingsmiddelen dienen uitsluitend te worden gebruikt door personen geschoold op het gebied van het gebruik ervan.

de persoonlijke beschermingsmiddelen mogen niet worden gebruikt door personen wier gezondheid invloed kan hebben op de veiligheid bij dagelijks gebruik of bij noodgeval.

er dient een plan van de reddingoperatie te worden voorbereid die wordt toegepast indien nodig.

tijdens het hangen in de persoonlijke beschermingsmiddelen (bv. na het stoppen van de val) op syndromen van letsel als gevolg van het hangen letten

om de negatieve effecten van het hangen te voorkomen, moet ervoor worden gezorgd dat een geschikt noodplan

wordt opgesteld. Het gebruik van steunbanden wordt aangeraden.

het is verboden om het apparaat op enige manier aan te passen zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant.

alle reparaties mogen uitsluitend door de fabrikant van het apparaat of zijn geautoriseerde vertegenwoordiger worden uitgevoerd.

de persoonlijke beschermingsmiddelen mogen niet afwijkend worden gebruikt.

de persoonlijke beschermingsmiddelen mogen door één persoon worden gebruikt.

controleer vóór gebruik of alle elementen van de valbeveiliging systeem met elkaar goed samenwerken. De sluitingen en aanpassing van de apparaatonderdelen ter voorkoming van toevallig lossen of ontbinden periodiek controleren.

het is verboden om samenstellingen van beschermingsmiddelen te gebruiken waar het functioneren van één onderdeel de werking van een ander verstoort.

vóór elk gebruik van persoonlijk beschermingsmiddel moet het grondig worden geïnspecteerd om te verzekeren dat het apparaat in goede staat is en goed werkt

tijdens de visuele controle dienen alle elementen van het apparaat te worden gecontroleerd met bijzondere aandacht voor enige beschadigingen, te veel slijtage, corrosie, wrijfplekken, knipplekken en onjuiste werking.

Bijzondere aandacht dient te worden geschonken aan afzonderlijke apparaten:

- in de harnasgordel en de riemen voor de juiste houding: gespen, afstelelementen, bevestigingspunten (karabijnhaken), banden, naden, riemlussen;
- in de valdempers: bevestigingslussen, band, naden, behuizing, verbindingen;
- in de lijnen en de vezelgeleiders: lijn, hulzen, verbindingen, afstelelementen, vlechten;
- bij de kabels en stalen geleiders: lijn, draad, klemmen, lussen, hulzen, verbindingen, afstelelementen;
- bij de valstopapparaten: lijn of band, juiste werking van het wikkelmecanisme en het vergrendelmecanisme, behuizing, valdemper, verbindingen;
- bij de zelfklemmende apparaten: de behuizing van het apparaat, de juiste verschuiving op de geleiding, de werking van het vergrendelmecanisme, rollen, schroeven en klinknagels, verbindingen, de valdemper;
- in metalen elementen (verbindingen, haken, klemmen) op het draagcorpus, klinknagels, hoofdschoot, de werking van het vergrendelmecanisme.

tenminste eens per jaar, na 12 maanden gebruik, dienen de beschermingsmiddelen buiten gebruik te worden gesteld voor nauwkeurige periodieke controle. De periodieke keuring kan door een bevoegde persoon met de juiste kennis en opleiding op dat gebied, worden uitgevoerd. De inspectie kan ook worden uitgevoerd door de fabrikant van de apparatuur of door een geautoriseerde vertegenwoordiger van de fabrikant.

soms zijn de beschermingsmiddelen ingewikkeld geconstrueerd, zoals bv. de valstopapparaten, mag de periodieke controle ervan uitsluitend door de fabrikant of zijn geautoriseerde vertegenwoordiger worden uitgevoerd. Na de periodieke controle wordt de datum van de volgende controle bepaald.

regelmatige periodieke keuring is van groot belang in verband met de toestand van het apparaat en de veiligheid van de gebruiker, die van volledige efficiëntie en duurzaamheid van het apparaat afhankelijk zijn.

tijdens de periodieke dient te worden gecontroleerd of alle markeringen van de beschermingsmiddelen (elementen van dit apparaat) leesbaar zijn. Gebruik geen apparaat met onleesbare markering.

van belang voor de veiligheid van de gebruiker is indien het apparaat buiten het land van herkomst wordt verkocht, dient de leverancier het apparaat te voorzien in een gebruiksaanwijzing, instructie voor onderhoud en informatie betreffende de periodieke controles en reparaties van het apparaat in de taal van het land waar het apparaat wordt gebruikt.

persoonlijke beschermingsmiddelen moeten onmiddellijk worden verwijderd en vernield (of andere procedures in de gebruikershandleiding moeten worden toegepast) als deze een val heeft gevangen.

enkel de harnasgordel in overeenstemming met EN 361 is het enige toegestane apparaat die het lichaam van de gebruiker in valbeveiligingssysteem ondersteunt.

het valbeveiligingssysteem mag alleen worden bevestigd aan de punten (gespen, lussen) van de harnasgordel met een hoofdletter "A"

verankeringspunt (-apparaat) van de valbeveiliging dient een stabiele constructie te hebben en een positie die de valmogelijkheid beperkt en de lengte van vrije val minimaliseert. De verankeringspunt van het apparaat dient zich boven de werkplek van de gebruiker te bevinden. De vorm en constructie van de verankeringspunt van het apparaat moet een vaste verbinding van het apparaat verzekeren en mag niet tot toevallig ontbinden leiden. De minimale sterkte van het verankeringspunt van het apparaat moet 12 kN zijn. Het wordt aanbevolen om gecertificeerde en gemarkeerde verankeringspunten van het apparaat te gebruiken die in overeenstemming zijn met EN 795.

man dient absoluut de vrije ruimte onder de werkplek te controleren waar de persoonlijke valbescherming wordt gebruikt, om stoten tegen objecten of lagere oppervlakte tijdens de valbeveiliging te vermijden. De waarde van de vereiste vrije ruimte onder de werkplek dient in de gebruiksaanwijzing van de gebruikte beschermingsmiddelen te worden gecontroleerd.

bij gebruik van de apparatuur moet deze regelmatig worden gecontroleerd op gevaarlijke signalen en schade op de werking en veiligheid van de apparatuur, met name: lussen en verschuivingen op scherpe randen, slingervallen, elektrische geleidbaarheid, eventuele schade zoals snijwonden, slijtage, corrosie, interactie van extreme temperaturen, negatieve invloed van klimatologische factoren, effecten van chemicaliën.

de persoonlijke beschermingsmiddelen dienen in verpakking te worden getransporteerd die ze tegen beschadiging of bevochtiging beschermt, d.w.z. in zakken van geïmpregneerd laken of in stalen of kunststof koffers of kasten.

de persoonlijke beschermingsmiddelen dienen te worden gereinigd en gedesinfecteerd op een manier die het materiaal (grondstof) waarvan het apparaat is gemaakt, niet beschadigt. Voor textielproducten (banden, kabels) reinigingsmiddelen voor fijn textiel gebruiken. Ze kunnen met de hand of in de wasmachine worden gereinigd. Men dient ze nauwkeurig te spoelen. De schokdempers mogen alleen met een vochtige doek worden schoongemaakt. Dompel de schokdemper niet onder in water. Kunststofelementen enkel in water wassen. Het apparaat dat tijdens reiniging of bij gebruik nat is geworden dient nauwkeurig te worden gedroogd in natuurlijke omgeving, ver van warmtebronnen. Metalen onderdelen en mechanismen (veren, scharnieren, haken e.d.) mogen periodiek licht worden gesmeerd om hun werking te verbeteren.

De persoonlijke beschermingsmiddelen dienen te worden opgeslagen los verpakt, in goed geventileerde, droge ruimte, beveiligd tegen werking van het licht, de UV-straling, stoffen, scherpe voorwerpen, extreme temperaturen en bijtende stoffen.

het gebruik van het bankje in combinatie met valbeveiligingsapparaten moet met geldende standaarden en handleidingen overeenstemmen:

- EN 353-1, EN 353-2, EN 354, EN 355, EN 360 – voor valstopsystemen;
- EN 362 – voor verbindingselementen;
- EN341, EN1496, EN1497, EN1498 – voor reddingapparatuur;
- EN 361 – voor de harnasgordels;
- EN 813 – voor heupgordels;
- EN 358 – voor uitrusting voor werkplekpositionering;
- EN 795 – voor verankeringsselementen.

Producent:
PROTEKT - Starorudzka 9 - 93-403, Lodz - Poland
tel. +4842 6802083 - fax +4842 6802093 www.protekt.com.pl

De aangemelde instantie waar het EU certificaat in overeenstemming met de verordening 2016/425 is afgegeven:
APAVE SUD EUROPE SAS (no 0082) - CS 60193 - F13322 MARSEILLE CEDEX 16 - FRANCE

Aangemelde instelling verantwoordelijk voor toezicht op productie:
APAVE SUD EUROPE SAS (no 0082) - CS 60193 - F13322 MARSEILLE CEDEX 16 - FRANCE

FR – AVERTISSEMENT : Lisez et assimilez le présent mode d'emploi avant toute utilisation de l'équipement.

A. DESCRIPTION
Le dispositif AC 012 est une antichute mobile avec support d'assurage flexible.
Le coulisseau glisse le long d'une corde en polyester de 14 mm de diamètre.
Le dispositif AC 012 est un composant de l'équipement de protection contre les chutes de hauteur. L'antichute mobile avec support d'assurage flexible AC 012 est conforme à la norme EN 353-2.
Le dispositif AC 012 est destiné à protéger une seule personne.

ÉQUIPEMENT DE BASE
Coulisseau ouvrable fabriqué en acier zingué.
Connecteur de classe B (certifié conforme à la norme EN 362). La longueur maximale du connecteur pouvant être utilisé avec le dispositif AC 012 est de 130 mm.

Corde de travail (polyester tressé, ø14 mm) La corde possède à ses extrémités des boucles cousues avec des cosses.

L'utilisation du dispositif AC 012 en association avec un système de protection contre les chutes de hauteur doit se faire de manière conforme au mode d'emploi du système de protection contre les chutes de hauteur et aux normes en vigueur :

- EN361 – pour les harnais complets ;
- EN362 – pour les connecteurs
- EN795 – pour les dispositifs d'ancrage
- EN358 – pour les systèmes de maintien au travail.

- B. DESCRIPTION
1. extrémité supérieure de la corde de travail (boucle avec cosse)
 2. étiquette d'identité de la corde de travail
 3. coulisseau
 4. bouton d'ouverture / fermeture
 5. vis
 6. levier de blocage
 7. connecteur de classe B
 8. corde de travail, ø14 mm
 9. extrémité inférieure de la corde de travail (boucle avec cosse)

- C. SIGNIFICATION DU MARQUAGE
1. nom du dispositif
 2. numéro de référence
 3. norme européenne (numéro / année)
 4. Marquage CE et numéro de l'organisme notifié contrôlant la fabrication de l'équipement.
 5. année de fabrication
 6. numéro de série
 7. attention : lire le mode d'emploi
 8. diamètre de la corde qui peut être utilisée avec le coulisseau
 9. longueur maximale du connecteur de la classe B pouvant être utilisé avec le coulisseau
 10. marquage du fabricant ou distributeur du dispositif
 11. diamètre de la corde
 12. longueur de la corde

D. CONNEXION DU COULISSEAU AC 012 À UN HARNAIS DE SÉCURITÉ
Le coulisseau AC 012 doit être connecté à l'aide d'un connecteur de classe B au point d'ancrage avant ou arrière du harnais complet. Le harnais complet doit être conforme à la norme EN361 – fig. 1.
Il est strictement interdit de connecter le coulisseau AC 012 à la ceinture de maintien au travail – fig. 2.
Il est interdit d'ajouter un quelconque élément supplémentaire entre le connecteur du coulisseau et le point d'ancrage du harnais – fig. 3.

E. CONNEXION DE LA CORDE DE TRAVAIL À UN POINT D'ANCRAGE STRUCTUREL
Attention ! Le point d'ancrage structurel doit avoir une résistance statique d'au moins 12 kN. La forme du point d'ancrage structurel doit pouvoir empêcher une déconnexion spontanée de la corde. Il est recommandé d'utiliser un point d'ancrage structurel certifié conforme à la norme EN 795.

F. INSTALLATION DU COULISSEAU SUR LA CORDE DE TRAVAIL

1. Appuyer sur le bouton.
2. Dévisser la vis.
3. Ouvrir les parois.
4. Placer la corde dans la partie courbée de la paroi.
5. Fermer les parois.
6. Appuyer sur le bouton.
7. Visser la vis. Les parois doivent être fermées et se toucher.
8. Vérifier que le coulisseau est en position correcte sur la corde : la flèche se trouvant sur le dispositif doit pointer vers l'extrémité supérieure de la corde de travail connectée au point d'ancrage structurel.

G. ESPACE LIBRE NÉCESSAIRE SOUS LE NIVEAU DE TRAVAIL
le point d'ancrage structurel auquel sera connectée la corde de travail doit se trouver au-dessus du poste de travail et doit posséder une résistance statique d'au moins 12kN. La taille de l'espace libre sous le niveau de travail dépend de la longueur de la corde de travail se trouvant sous le travailleur – voir à ce propos le tableau et la figure A.
Pendant les déplacements du travailleur sur le plan horizontal, la déviation de la corde de travail de travail par rapport à la ligne verticale est admissible jusqu'à 45° – voir la figure B.
Il est nécessaire de garder un espace libre d'au moins 3,5 mètres sous les pieds de l'utilisateur, afin d'éviter une éventuelle collision avec le sol ou une structure dans le cas d'arrêt d'une chute. Sur les premiers mètres, l'utilisateur peut ne pas être protégé contre une chute sur le sol et il faut donc qu'il fasse particulièrement attention lorsqu'il montre ou descend.

H. CONTRÔLES PÉRIODIQUES
Au moins une fois tous les 12 mois d'utilisation, à commencer par le premier jour d'utilisation, le dispositif doit être soumis à un contrôle périodique. Le contrôle périodique peut être effectué uniquement par une personne compétente, possédant le savoir nécessaire et formée en matière de contrôles périodiques des équipements de protection individuelle. Les conditions dans lesquelles le dispositif est utilisé peuvent influencer sur la fréquence des contrôles périodiques qui peuvent éventuellement être nécessaires plus souvent qu'une fois tous les 12 mois. Chaque contrôle périodique doit être inscrit dans la carte d'utilisation du dispositif.

I. DURÉE DE VIE MAXIMALE
Le dispositif peut être utilisé pendant 10 ans à compter de la date de sa fabrication.

ATTENTION : La durée d'utilisation maximale dépend de l'intensité et de l'environnement d'utilisation. L'utilisation du dispositif en conditions difficiles, en contact fréquent avec l'eau, des bords tranchants, en températures extrêmes ou en contact avec des substances abrasives, peut nécessiter la mise au rebut même après une seule utilisation.

J. MISE AU REBUT
Le harnais doit être immédiatement mis au rebut et détruit de manière permanente s'il a servi à arrêter une chute, s'il n'a pas réussi le contrôle périodique ou s'il existe le moindre doute quant à sa fiabilité.

K. RÈGLES PRINCIPALES CONCERNANT L'UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT INDIVIDUEL PROTÉGÉANT CONTRE LA CHUTE DE HAUTEUR
l'équipement de protection individuelle peut être utilisé uniquement par des personnes formées à son usage.
l'équipement de protection individuelle ne doit pas être utilisé par des personnes dont l'état de santé peut influencer sur la sécurité pendant l'utilisation quotidienne ou en mode de secours.
il faut préparer un plan de sauvetage qui pourra être implémenté en cas de besoin pendant le travail.
lorsqu'on est en suspension dans l'équipement de protection individuelle (par exemple après l'arrêt d'une chute), il faut faire attention aux symptômes causés par la suspension
afin d'éviter les conséquences négatives de la suspension, il faut s'assurer qu'un plan de sauvetage adapté a bien été préparé. Il est conseillé d'utiliser des sangles de soutien.
il est interdit d'effectuer une quelconque modification au niveau de l'équipement sans l'accord écrit de la part du fabricant.
une quelconque réparation de l'équipement ne pourra être effectué que par le fabricant ou par son représentant autorisé.
l'équipement de protection individuelle ne peut pas être utilisé de manière non conforme à sa destination.
l'équipement de protection individuelle est un équipement personnel et devrait être utilisé par une seule personne.
avant l'utilisation, assurez-vous que tous les éléments formant le système de protection contre la chute fonctionnent ensemble de manière appropriée. Vérifiez périodiquement les connexions et l'adaptation des éléments de l'équipement afin d'éviter leur relâchement ou déconnexion accidentels.
il est interdit d'utiliser des ensembles d'équipement de protection individuelle, au niveau desquels un quelconque

élément trouble le fonctionnement d'un autre.

avant toute utilisation de l'équipement de protection individuelle, il faut l'examiner de manière attentive, afin de s'assurer qu'il est en bon état de marche.

pendant la vérification précédant l'utilisation, il faut bien contrôler tous les éléments de l'équipement, en faisant surtout attention à tout dommage, toute trace d'usure, de corrosion, de frottement, de faille, ainsi qu'à tout dysfonctionnement. Pour les différents dispositifs, il faut faire particulièrement attention aux éléments suivants :

- dans les harnais de sécurité, les baudriers-cuissards et les ceintures de maintien au travail : aux boucles, aux éléments de régulation, aux points d'ancrage (les boucles), les sangles, les coutures, les passants ;
- dans les amortisseurs de sécurité : aux nœuds d'ancrage, la sangle, les coutures, le revêtement, les connecteurs ;
- dans les cordes et les supports d'assurage textiles à corde : à la corde, aux nœuds, aux cosses, aux connecteurs, aux éléments de régulation, aux épissurages ;
- dans les cordes et les supports d'assurage à corde : les câbles, les serre-câbles, les nœuds, les cosses, les connecteurs, les éléments de régulation ;
- dans les antichutes à rappel automatique : la corde ou la sangle, le bon fonctionnement de l'enrouleur et du mécanisme de blocage, le revêtement, l'amortisseur, les connecteurs ;
- dans les antichutes mobiles : le corps-support, le déplacement correct sur le support d'assurage, le fonctionnement du mécanisme de blocage, le rouleau, les vis et les rivets, les connecteurs, l'amortisseur de sécurité ;
- dans les éléments en métal (les connecteurs, les crochets, les ancres) : le corps-support, les rivetages, le cliquet principal, le fonctionnement du mécanisme de blocage.

au moins une fois par an, tous les 12 mois d'utilisation, l'équipement de protection doit être mis hors d'usage et faire l'objet d'un contrôle périodique approfondi. Le contrôle périodique peut être effectué uniquement par des personnes compétentes, possédant le savoir-faire nécessaire et formées dans ce domaine. Le contrôle peut également être effectué par le fabricant de l'équipement ou par un représentant autorisé du fabricant. dans certains cas, lorsque l'équipement de protection a une structure complexe, comme c'est le cas, par exemple, pour les antichutes à rappel automatique, les contrôles périodiques peuvent être effectués uniquement par le fabricant de l'équipement ou par une personne autorisée par celui-ci. Après le contrôle technique périodique, la date du contrôle technique suivant sera déterminée.

les contrôles périodiques réguliers sont une question cruciale en ce qui concerne l'état de l'équipement et la sécurité de l'utilisateur qui dépend du bon fonctionnement et de la résistance de cet équipement.

pendant le contrôle technique périodique, il faut vérifier la lisibilité de tous les marquages de l'équipement de sécurité (les caractéristiques du dispositif donné). Ne pas utiliser l'équipement si son marquage est illisible.

une question de sécurité importante est liée au fait que si l'équipement est vendu vers un pays autre que son pays d'origine, le fournisseur de l'équipement doit joindre à l'équipement un mode d'emploi et d'entretien, des renseignements sur les contrôles périodiques et les réparations de l'équipement rédigés dans la langue en vigueur dans le pays où l'équipement sera utilisé.

l'équipement de protection individuelle doit être immédiatement mis hors d'usage et détruit (ou il faudra appliquer d'autres procédures visées dans le mode d'emploi) s'il a servi à arrêter une chute.

seuls les harnais de sécurité conformes à la norme EN 361 sont autorisés comme dispositif soutenant le corps de l'utilisateur dans les systèmes de protection contre la chute de hauteur.

le système de protection contre les chutes de hauteur peuvent être raccordés uniquement aux points (boucles, nœuds) d'attelage du harnais de sécurité marqués de la lettre A majuscule.

le point (dispositif) d'ancrage de l'équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur doit avoir une structure stable et une position limitant la possibilité de chute et minimisant la longueur de la chute libre. Le point d'ancrage de l'équipement devrait se trouver au-dessus du poste de travail de l'utilisateur. La forme et la construction du point d'ancrage de l'équipement doit pouvoir assurer une connexion fixe de l'équipement et ne pas causer de déconnexion accidentelle. La résistance minimale du point d'attelage de l'équipement doit s'élever à 12 kN. Il est conseillé d'utiliser des points d'ancrage certifiés et marqués conformes à la norme EN 795.

il faut obligatoirement vérifier l'espace libre sous le poste de travail sur lequel on va utiliser l'équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur, afin de prévenir tout choc contre des objets ou des niveaux inférieurs pendant l'arrêt de la chute. La taille de l'espace libre nécessaire sous le poste de travail doit être vérifiée dans le mode d'emploi de l'équipement de protection que l'on prévoit d'utiliser.

pendant l'utilisation de l'équipement, il faut le contrôler de manière régulière, en apportant une attention particulière aux phénomènes dangereux et aux dommages pouvant avoir une influence sur le fonctionnement de l'équipement et sur la sécurité de l'utilisateur, et notamment aux questions suivantes : l'emmêlement et le passage des cordes sur des bords tranchants, les chutes en pendule, la conductivité électrique, un quelconque dommage ou coupure, les abrasions, la corrosion, l'action de températures extrêmes, l'action négative des facteurs météorologiques, l'action de produits chimiques.

l'équipement de protection individuelle doit être transporté en emballages le protégeant contre tout dommage et contre l'humidité, par exemple en sacs en tissu imprégné ou en caisses ou valises en acier ou en plastique.

l'équipement de protection individuelle doit être nettoyé de manière à ne pas abîmer le matériau à partir duquel le dispositif a été fabriqué. Pour les matériaux textiles (les sangles, les cordes), il faut utiliser des produits nettoyants destinés aux tissus délicats. Peut être lavé à la main ou en machine. Bien rincer. Les amortisseurs de sécurité doivent être nettoyés uniquement à l'aide d'un chiffon humide. Ne pas tremper l'amortisseur dans l'eau. Les pièces en plastique doivent être lavées uniquement avec de l'eau. L'équipement mouillé pendant le nettoyage ou pendant l'utilisation doit être bien séché en conditions naturelles, loin de toute source de chaleur. Les pièces et les mécanismes en métal (les ressorts, les gonds, les cliquets) peuvent être légèrement lubrifiés de manière périodique afin d'améliorer leur fonctionnement.

l'équipement de protection individuelle doit être conservé emballé en vrac, dans des pièces bien ventilées et sèches, protégé contre l'action de la lumière, des rayons UV, contre les poussières, les objets tranchants, les températures extrêmes et les substances caustiques.

tous les éléments de l'équipement de protection contre les chutes de hauteur doivent être conformes aux modes d'emploi de l'équipement et aux normes en vigueur :

- EN 353-1, EN 353-2, EN 354, EN 355, EN 360 – systèmes de prévention de la chute ;
- EN 362 – connecteurs ;
- EN341, EN1496, EN1497, EN1498 – pour les dispositifs de sauvetage ;
- EN 361 – pour les harnais de sécurité ;
- EN 813 – pour les baudriers-cuissards ;
- EN 358 – pour les systèmes de maintien au travail ;
- EN 795 – pour les dispositifs d'ancrage.

Fabricant :

PROTEKT - Starorudzka 9 - 93-403, Lodz - Pologne

tél. : +4842 6802083 - fax. +4842 6802093 - www.protekt.com.pl

Organisme notifié responsable pour l'établissement du certificat d'essai de type UE, conformément au Règlement

2016/425 : APAVE SUD EUROPE SAS (n° 0082) - CS 60193 - F13322 MARSEILLE CEDEX 16 - FRANCE

Organisme notifié responsable pour la surveillance de la fabrication :

APAVE SUD EUROPE SAS (n° 0082) - CS 60193 - F13322 MARSEILLE CEDEX 16 - FRANCE

DE - HINWEIS: Lesen und verstehen Sie diese Anleitung vor der Verwendung dieser Ausrüstung vollständig.

A. BESCHREIBUNG

Das AC 012 ist ein mitlaufendes Auffanggerät einschließlich beweglicher Führung.

Die Seilklemme gleitet auf einem ø14 mm Polyesterseil.

Das AC 012 ist ein Bestandteil einer persönlichen Schutzausrüstung gegen Absturz. Das mitlaufende Auffanggerät AC 012 entspricht EN 353-2.

Das AC 012 bietet nur für eine Person Schutz.

GRUNDAUSSTATTUNG

Zu öffnende Seilklemme aus verzinktem Stahl.

Verbindungselement der Klasse B (zertifiziert gemäß EN 362). Die maximale Länge des Verbindungselements, das mit dem Auffanggerät AC012 verwendet werden kann, beträgt 130 mm.

Arbeitsseil (ø14 mm Kernmantel-Polyester). Das Seil schließt mit vernähten Schlaufen mit Kauschen ab.

Die Verwendung des Auffanggeräts AC 012 in Verbindung mit einem Absturzauffangsystem muss mit den Gebrauchsanleitungen der Auffangsysteme und den folgenden verbindlichen Normen kompatibel sein:

- EN 361 - für Auffanggurte,
- EN 362 - für Verbindungselemente,
- EN 795 - für Anschlageneinrichtungen,
- EN 358 – für Haltegurte zur Arbeitsplatzpositionierung.

B. BESCHREIBUNG

1. oberes Ende des Arbeitsseils (Schlaufe mit Kausche)
2. Typenschild des Arbeitsseils
3. Seilklemme
4. Knopf zum Öffnen/Schließen
5. Schraubenbolzen
6. Verriegelungshebel
7. Verbindungselement der Klasse B
8. Arbeitsseil ø14 mm
9. unteres Ende des Arbeitsseils (Schlaufe mit Kausche)

C. BEDEUTUNG DER KENNZEICHNUNG

1. Name (Typ) der Vorrichtung
2. Referenznummer
3. Europäische Norm (Nummer/Jahr)
4. CE-Kennzeichnung und Nummer der notifizierten Stelle, die die Herstellung der Ausrüstung kontrolliert
5. Baujahr
6. Nummer der Baureihe
7. Achtung: Lesen Sie die Gebrauchsanleitung
8. Durchmesser des Seils, das mit der Seilklemme verwendet werden kann
9. maximale Länge des Verbindungselements der Klasse B, das mit der Seilklemme benutzt werden kann
10. Kennzeichnung des Geräteherstellers oder Händlers
11. Seildurchmesser
12. Seillänge

D. ANSCHLIESSEN DER SEILKLEMMEN AC 012 AN EINEN AUFFANGGURT

Die Seilklemme AC 012 muss mit einem Verbindungselement der Klasse B mit dem frontalen oder dorsalen Anschlagpunkt des Auffanggurtes verbunden werden. Der Auffanggurt muss EN 361 entsprechen - Abb. 1. Es ist strengstens verboten, die Seilklemme AC 012 mit dem Haltegurt zur Arbeitsplatzpositionierung zu verbinden - Abb. 2.

Es ist verboten, irgendein zusätzliches Element zwischen dem Verbindungselement der Seilklemme und dem Anschlagpunkt des Geschirrs anzubringen - Abb. 3.

E. ANSCHLIESSEN DES ARBEITSSEILS AN EINEN ORTSFESTEN ANSCHLAGPUNKT

Achtung! Der ortsfeste Anschlagpunkt sollte eine statische Festigkeit von mind. 12 kN aufweisen. Die Form des ortsfesten Anschlagpunktes sollte eine selbsttätige Trennung des Seils nicht zulassen. Es wird empfohlen, einen zertifizierten und gekennzeichneten ortsfesten Anschlagpunkt zu verwenden, welcher EN 795 entspricht.

F. MONTAGE DER SEILKLEMMEN AM ARBEITSSEIL

1. Drücken Sie den Knopf.
2. Lösen Sie den Bolzen.
3. Öffnen Sie die Schenkel.
4. Legen Sie das Seil in die Krümmung des Schenkels.
5. Schließen Sie die Schenkel.
6. Drücken Sie den Knopf.
7. Ziehen Sie den Bolzen fest. Die Schenkel sollten geschlossen und miteinander verbunden sein.
8. Kontrollieren Sie die korrekte Position der Seilklemme auf dem Seil: der Pfeil, der sich auf der Vorrichtung befindet, sollte nach oben zum oberen Ende des am ortsfesten Anschlagpunkt befestigten Arbeitsseils zeigen.

G. ERFORDERLICHER FREIRAUM UNTERHALB DER ARBEITSEBENE

Der ortsfeste Anschlagpunkt, an den das Arbeitsseil angeschlossen wird, sollte sich über der Arbeitsposition befinden und eine statische Festigkeit von mind. 12 kN aufweisen. Der freie Abstand unter der Arbeitsfläche hängt von der Länge des Arbeitsseils unter dem Arbeiter ab – siehe Tabelle und Zeichnung A.

Bei einer horizontalen Bewegung des Arbeiters ist eine Ablenkung des Arbeitsseils von der Vertikalen um bis zu 45° zulässig – siehe Zeichnung B.

Es ist notwendig, einen Mindestabstand von 3,2 m unter den Füßen des Benutzers einzuhalten, um im Falle des Auffangens eines Absturzes eine Kollision mit dem Boden oder irgendeiner Konstruktion zu vermeiden. Auf den ersten Metern ist der Benutzer möglicherweise nicht vor einem Aufprall auf den Boden geschützt und beim Auf- oder Abstieg ist besondere Vorsicht geboten.

H. WIEDERKEHRENDE INSPEKTIONEN

Mindestens einmal alle 12 Monate ab dem Datum der ersten Inbetriebnahme ist eine wiederkehrende Inspektion des Gerätes durchzuführen. Wiederkehrende Inspektionen Inspektionen dürfen nur von einer kompetenten Person mit den entsprechenden Kenntnissen und der Ausbildung auf dem Gebiet der wiederkehrenden Inspektionen von persönlichen Schutzausrüstungen durchgeführt werden. Die Einsatzbedingungen des Gerätes können Einfluss auf die Häufigkeit der wiederkehrenden Inspektionen haben, die öfter als nach jeweils 12 Monaten des Einsatzes durchgeführt werden können. Jede wiederkehrende Inspektion ist in der Gerätekarte zu vermerken.

I. MAXIMALE VERWENDUNGSDAUER

Das Gerät kann 10 Jahre lang ab dem Herstellungsdatum eingesetzt werden.

ACHTUNG: Die maximale Lebensdauer ist von der Intensität und Umgebung des Einsatzes abhängig. Wird das Gerät unter erschwerten Bedingungen, bei häufigem Kontakt mit Wasser, scharfen Kanten, extremen Temperaturen oder korrosiven Substanzen eingesetzt, kann dies dazu führen, dass das Gerät auch nach nur einmaligem Gebrauch außer Betrieb genommen werden muss.

J. AUSSERBETRIEBNAHME

Der Auffanggurt muss unverzüglich außer Betrieb genommen und verschrottet (dauerhaft zerstört) werden, wenn er am Auffangen eines Absturzes beteiligt war oder eine wiederkehrende Inspektion nicht bestanden hat oder wenn irgendwelche Zweifel an seiner Zuverlässigkeit bestehen.

K. ALLGEMEINE GRUNDSÄTZE FÜR DIE VERWENDUNG VON PERSÖNLICHER SCHUTZAUSRÜSTUNG GEGEN ABSTURZ

Die persönliche Schutzausrüstung darf nur von Personen benutzt werden, die in ihrer Anwendung geschult sind.

Eine persönliche Schutzausrüstung darf nicht von Personen benutzt werden, deren Gesundheitszustand ihre Sicherheit im täglichen Gebrauch oder im Rettungsbetrieb beeinträchtigen kann.

Es ist ein Rettungsplan zu erstellen, der im Bedarfsfall während der Arbeit eingesetzt werden kann.

Während man in der persönlichen Schutzausrüstung hängt (z. B. nach dem Auffangen eines Absturzes) ist auf Symptome einer Verletzung durch Hängen zu achten

Um negative Auswirkungen des Hängens zu vermeiden, ist es notwendig, dafür zu sorgen, dass ein geeigneter Rettungsplan erstellt wird. Die Verwendung von Unterstützungsgeräten wird empfohlen.

Es ist verboten, ohne schriftliche Zustimmung des Herstellers Änderungen an dem Gerät vorzunehmen.

Jedliche Art der Reparatur des Gerätes darf nur vom Gerätehersteller oder seinem dafür bevollmächtigten Stellvertreter durchgeführt werden.

Die persönliche Schutzausrüstung darf nicht für andere Zwecke als die, für die sie bestimmt ist, verwendet werden.

Die persönliche Schutzausrüstung ist eine persönliche Ausrüstung und ist von einer Person zu benutzen.

Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass alle Komponenten der Ausrüstung, die das Absturzsicherungssystem bilden, ordnungsgemäß zusammenwirken. Überprüfen Sie regelmäßig die Verbindungen und Einstellungen der Gerätekomponenten, um ein unbeabsichtigtes Lockern oder Trennen zu vermeiden.

Es ist verboten, eine Schutzausrüstung zu verwenden, bei der das Funktionieren eines Bauteils durch das Funktionieren eines anderen Bauteils gestört wird.

Vor jedem Gebrauch der persönlichen Schutzausrüstungen muss diese vor dem Einsatz sorgfältig überprüft werden, um sicherzustellen, dass das Gerät funktionstüchtig ist und vor dem Einsatz ordnungsgemäß funktioniert.

Überprüfen Sie bei der Sichtprüfung vor dem Gebrauch alle Gerätekomponenten und achten Sie dabei besonders auf irgendwelche Beschädigungen, übermäßigen Verschleiß, Korrosion, Abrieb, Schnitte und Fehlfunktionen.

Besondere Aufmerksamkeit sollte bei den einzelnen Geräten geschenkt werden:

- bei Sichertheitsgeräten, Sitzgurten und Gurten zur Arbeitsplatzpositionierung auf die Schnallen, Einstellelemente, Anschlagpunkte (Ösen), Gurte, Nähte, Schlaufen;
- bei Falldämpfern auf die Anschlagschlaufen, den Gurt, die Nähte, das Gehäuse, die Verbindungselemente;
- bei Stoffseilen und -führungen auf das Seil, die Schlaufen, die Kauschen, Verbindungselemente, Einstellelemente, Spleiße;

- EN 353-1, EN 353-2, EN 354, EN 355, EN 360 - für Absturzsicherungssysteme;
- EN 362 - für Verbindungselemente;
- EN341, EN1496, EN1497, EN1498 - für Rettungsgeräte;
- EN 361 - für Auffanggurte;
- EN 813 - für Sitzgurte;
- EN 358 - für Systeme zur Arbeitsplatzpositionierung;
- EN 795 - Anschlageinrichtungen.

APAVE SUD EUROPE SAS (Nr. 0082) - CS 60193 - F13322 MARSEILLE CEDEX 16 - FRANKREICH



Louis Reyners BV, Symon Spiersweg 13A
1506 RZ, Zaandam, The Netherlands
Tel: +31 (0)756504750, fax +31 (0)756504760
www.lr.nl

DE - GERÄTEKENNKARTE - Für die Eintragungen in die Benutzerkarte ist das Unternehmen verantwortlich, bei dem das Gerät eingesetzt wird. Die Benutzerkarte ist vor der Erstinbetriebnahme des Gerätes auszufüllen. Alle Angaben zur persönlichen Schutzausrüstung (Bezeichnung, Seriennummer, Kaufdatum, Erstinbetriebnahme, Name des Benutzers, Angaben zu Reparaturen und Prüfungen) sind in die Benutzerkarte einzutragen. Die Benutzerkarte ist von einem Beauftragten für die persönliche Schutzausrüstung auszufüllen. Die persönliche Schutzausrüstung darf nicht benutzt werden, ohne dass die Benutzerkarte ausgefüllt wird.

MODEL AND TYPE OF EQUIPMENT / NAAM VAN HET APPARAAT MODEL NOM DE L'APPAREIL MODELE / BEZEICHNUNG MODELL	
SERIAL-BATCH NUMBER / APPARAATNUMMER NUMERO DE L'APPAREIL / SERIENNUMMER	
REFERENCE NUMBER / CATALOGUSNUMMER NO DE CATALOGUE / GERÄTENUMMER	
DATE OF MANUFACTURE / PRODUCTIEDATUM DATE DE PRODUCTION / HERSTELLUNGSDATUM	
DATE OF PURCHASE / AANKOOPDATUM DATE D'ACHAT / KAUFDATUM	
DATE OF FIRST USE / DATUM VAN INGEBUIKNAME DATE DE MISE A L'UTILISATION / ERSTE AUSGABE ZUM KONKRETEN EINSATZ	
USER NAME / NAAM VAN DE GEBRUIKER NOM DE L'UTILISATEUR / BENUTZER	

PERIODIC INSPECTION AND REPAIR HISTORY CARD / TECHNISCHE SERVICEBEURTEILUNG
REVISIONS TECHNIQUES / ÜBERHOLUNGEN

[illegible]